

# Accordo aggiuntivo 2014 al CCL Costruzione in legno

L'organizzazione padronale **Holzbau Schweiz** e le organizzazioni sindacali **Syna**, **Unia**, **Quadri dell'edilizia svizzera** e **SIC Svizzera** stipulano il seguente accordo aggiuntivo al Contratto collettivo di lavoro Costruzione in legno:

## 1. Salario

a. Per le seguenti categorie di collaboratori i salari minimi sono aumentati dello 0.5 % e arrotondati al prossimo franco intero (base: tabella salariale 1 e tabella salariale 2 CCL Costruzione in legno 2013): aiuto carpentiere, carpentiere AFC, caposquadra senza perfezionamento professionale, caposquadra con perfezionamento professionale, capo carpentiere senza perfezionamento professionale, capo carpentiere con perfezionamento professionale, tecnico del legno SSS, ingegnere SUP del legno, maestro carpentiere, impiegata/-o di commercio AFC.

b. Per gli apprendisti carpentieri AFC i salari minimi sono aumentati nel seguente modo: per il 1° anno d'apprendistato a CHF 750.00 mensili, per il 2° anno d'apprendistato a CHF 980.00 mensili e per il 3° anno d'apprendistato a CHF 1'330.00 mensili (tenor tabella salariale 1 e tabella salariale 2). Il salario minimo per gli apprendisti carpentieri AFC del 4° anno d'apprendistato è fissato a CHF 1'700.00.

Per gli apprendisti addetti alla lavorazione del legno CFP i salari minimi sono fissati nel seguente modo: per il 1° anno d'apprendistato a CHF 700.00 mensili e per il 2° anno d'apprendistato a CHF 900.00 mensili.

c. Per gli addetti alla lavorazione del legno CFP i salari minimi sono fissati ex novo come segue (tabella salariale 1): 0 anni d'esperienza CHF 3'500.00 mensili, 1 anno d'esperienza CHF 3'705.00 mensili, 2 anni d'esperienza CHF 3'909.00 mensili, 3 anni d'esperienza CHF 4'114.00 mensili, 4 anni d'esperienza CHF 4'318.00 mensili. Per gli addetti alla lavorazione del legno CFP con 5 fino a 10 anni d'esperienza fanno stato gli stessi salari minimi valevoli per gli aiuti carpentiere con i medesimi anni d'esperienza.

d. Per il restante personale del settore commerciale il salario minimo è aumentato a CHF 3'900.00.

e. In seguito all'Accordo aggiuntivo 2014 l'inflazione, a far tempo dal 31 agosto 2008, risulta compensata.

## 2. Domanda per l'attribuzione del carattere di obbligatorietà generale per l'Accordo aggiuntivo 2014 al CCL Costruzione in legno

Per l'Accordo aggiuntivo 2014 al CCL Costruzione in legno (articoli 1a, 1b, 1c, 1d, 1e, CCL-Appendice 1 tabella salariale 1 e CCL-Appendice 2 tabella salariale 2 per l'anno 2014) è chiesta al Consiglio federale l'attribuzione del carattere di obbligatorietà generale. Il presente Accordo aggiuntivo entrerà in vigore per tutte le aziende soggette al CCL Costruzione in legno, non appena il Consiglio federale ne avrà decretato la sua obbligatorietà generale.

## 3. Appendici: tabelle salariali 1 e 2 per il 2014

Zurigo, novembre 2013

holzbau schweiz

verband schweizer holzbau-unternehmungen  
association suisse des entreprises de construction en bois  
associazione svizzera costruttori in legno  
associazioni svizra da las interpresas da construcziun en lain



Die Gewerkschaft.  
Le Syndicat.  
Il Sindacato.



Per ulteriori informazioni:

**Bianca Neubauer**  
Direttrice del reparto diritto  
e sociale  
Tel. 044 253 63 93  
Holzbau Schweiz, Zurigo

**Ernst Zülle**  
Segretario centrale  
Tel. 079 276 63 79  
Syna – il sindacato  
interprofessionale, Olten

**Giuseppe Reo**  
Segretario settoriale  
e regionale  
Tel. 041 249 93 00  
Unia Svizzera centrale, Lucerna

**Adrian Hässig**  
Presidente centrale  
Tel. 062 205 55 00  
Quadri dell'edilizia svizzera, Olten

**Benedikt Gschwind**  
Caposezione CCL  
Tel. 044 283 45 63  
SIC Svizzera, Zurigo